

# BETRIEBSANLEITUNG

## Nass- und Trockensauger WS 3000 M



CE

Perfektion aus Prinzip

**Wilms®**

# EG – Konformitätserklärung

gemäß der EG- Richtlinie für Maschinen ( 2006 / 42 / EG ), Anhang III B

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine in ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie Maschine entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

<b>Hersteller</b>	Hans Wilms GmbH & Co. KG Erftr. 34 D - 41238 Mönchengladbach
<b>Produktart</b>	Staubsauger
<b>Typenbezeichnung</b>	<b>WS 3000 M</b>
<b>Zutreffende EG-Richtlinien</b>	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EMV- Richtlinie 2014/30/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

## Angewandte harmonisierte Normen :

DIN EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
DIN EN 60335-2-69:2012	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
EN IEC 63000:2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe

Mönchengladbach, 02.02.2023



**Jochen Wilms, Geschäftsführer**

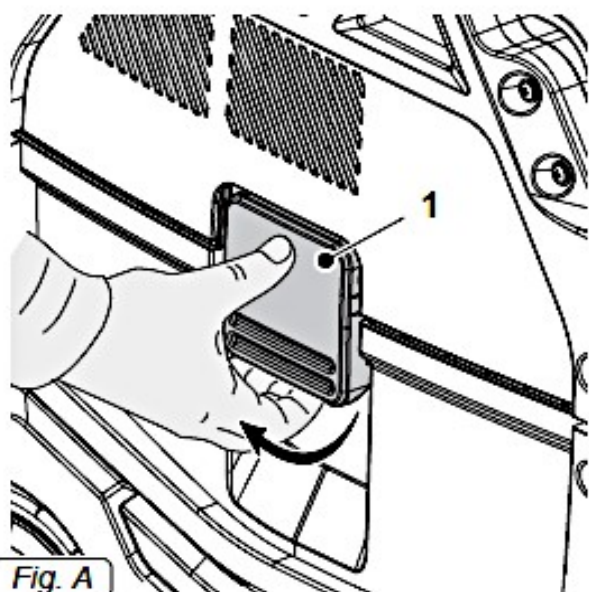


Fig. A

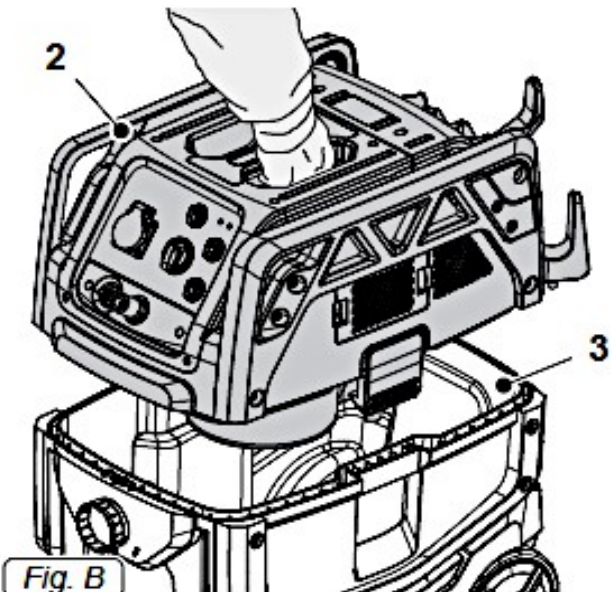


Fig. B

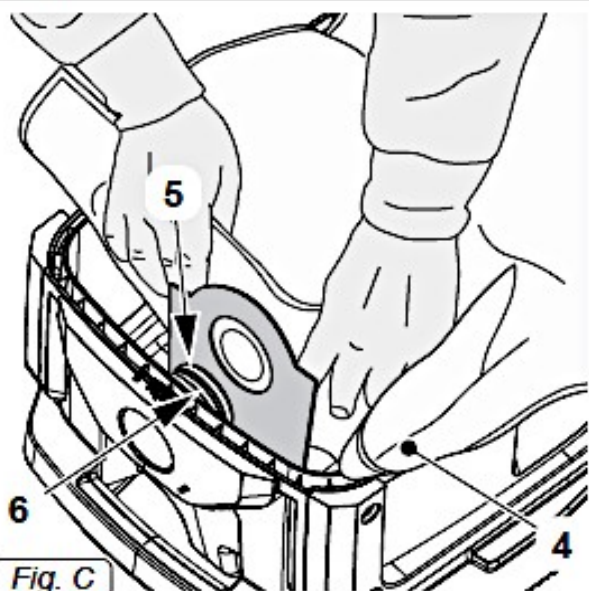


Fig. C

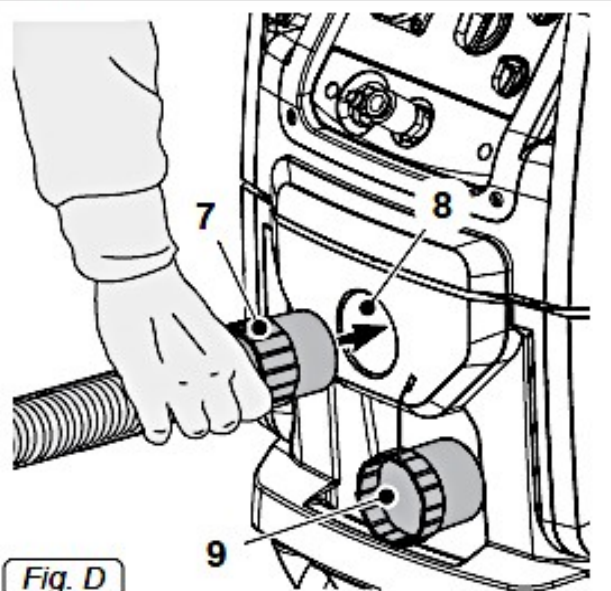


Fig. D

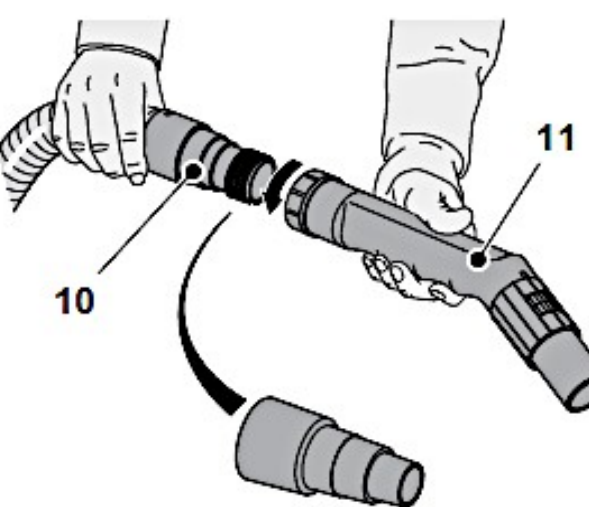


Fig. E

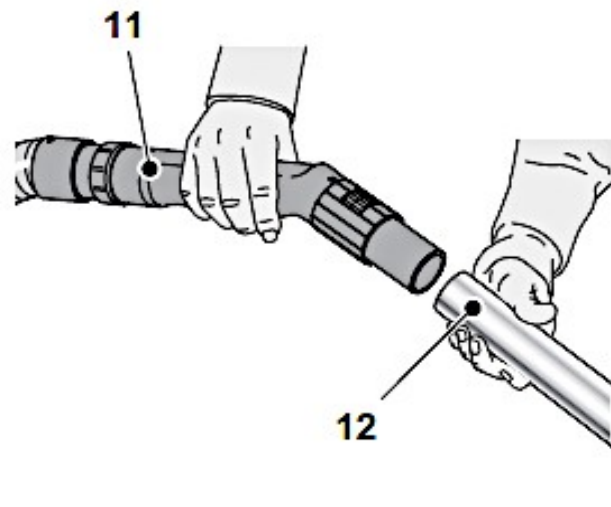


Fig. F

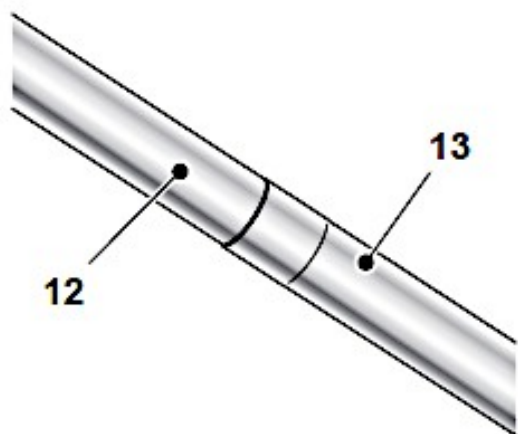


Fig. G

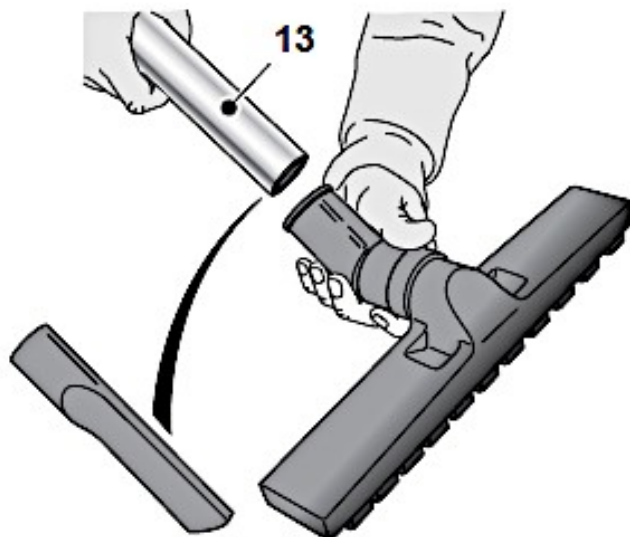


Fig. H

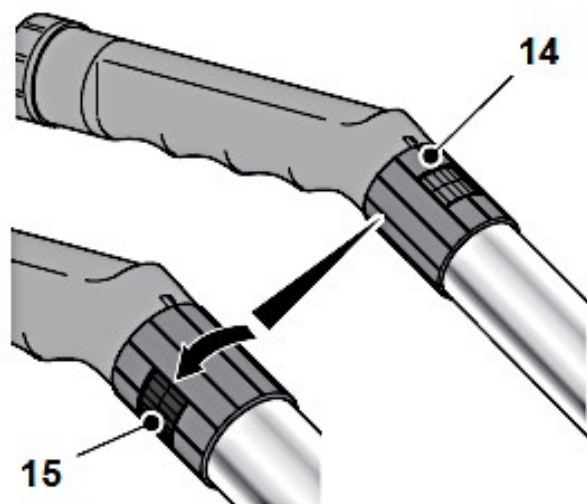


Fig. I

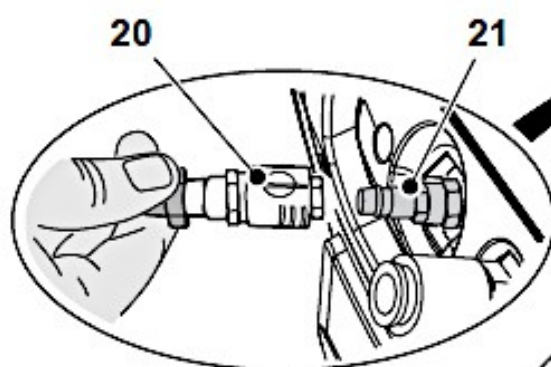
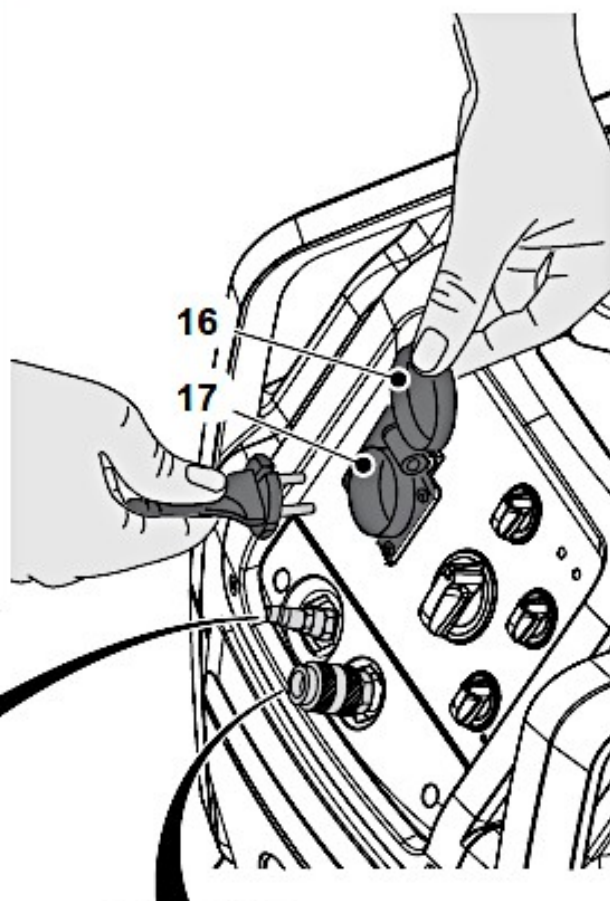
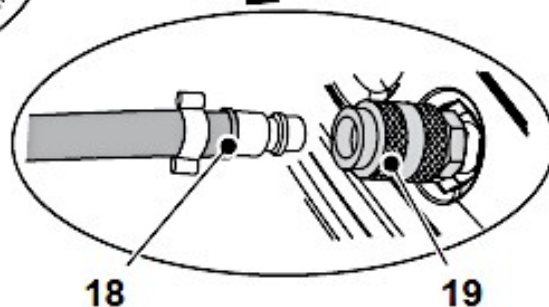


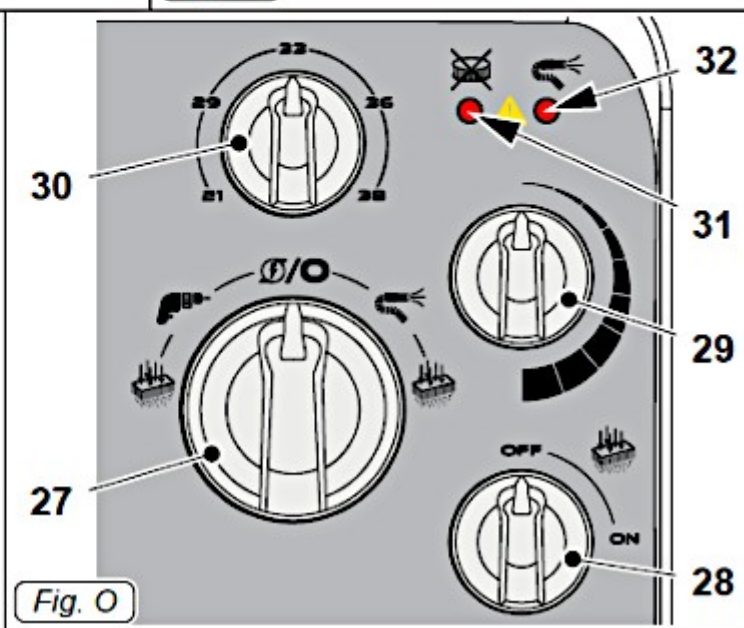
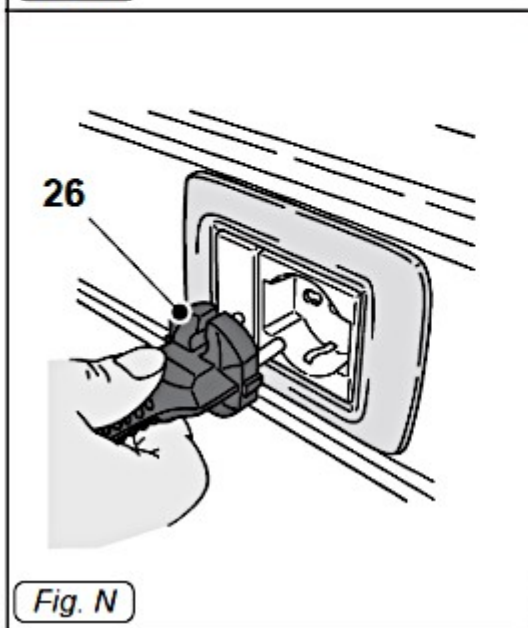
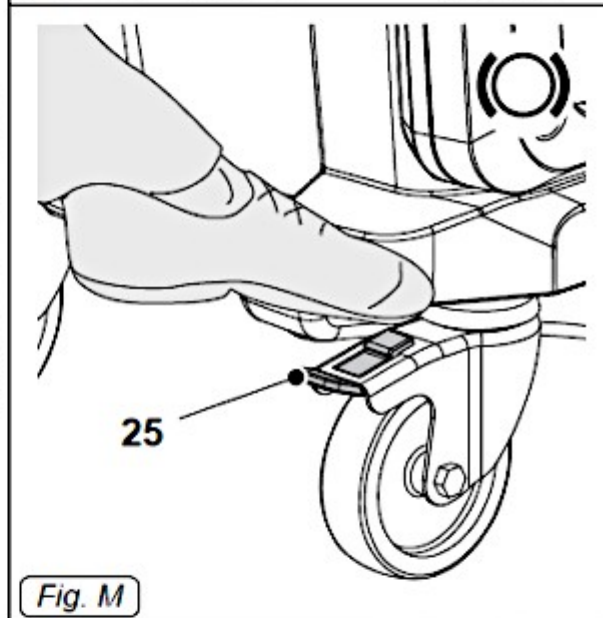
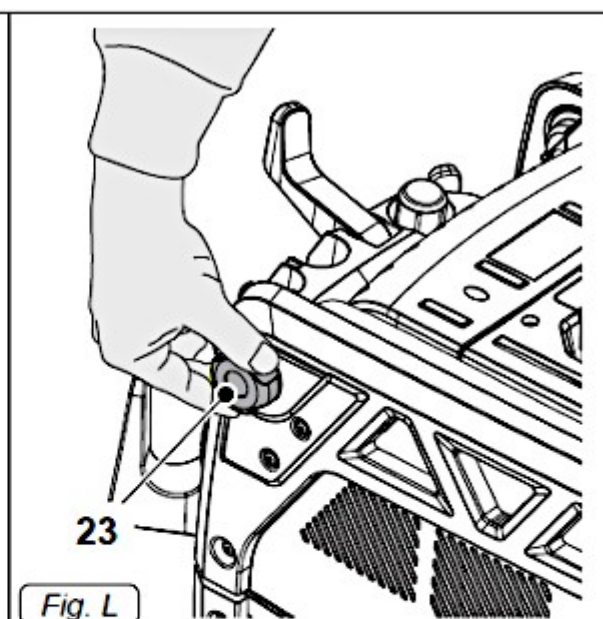
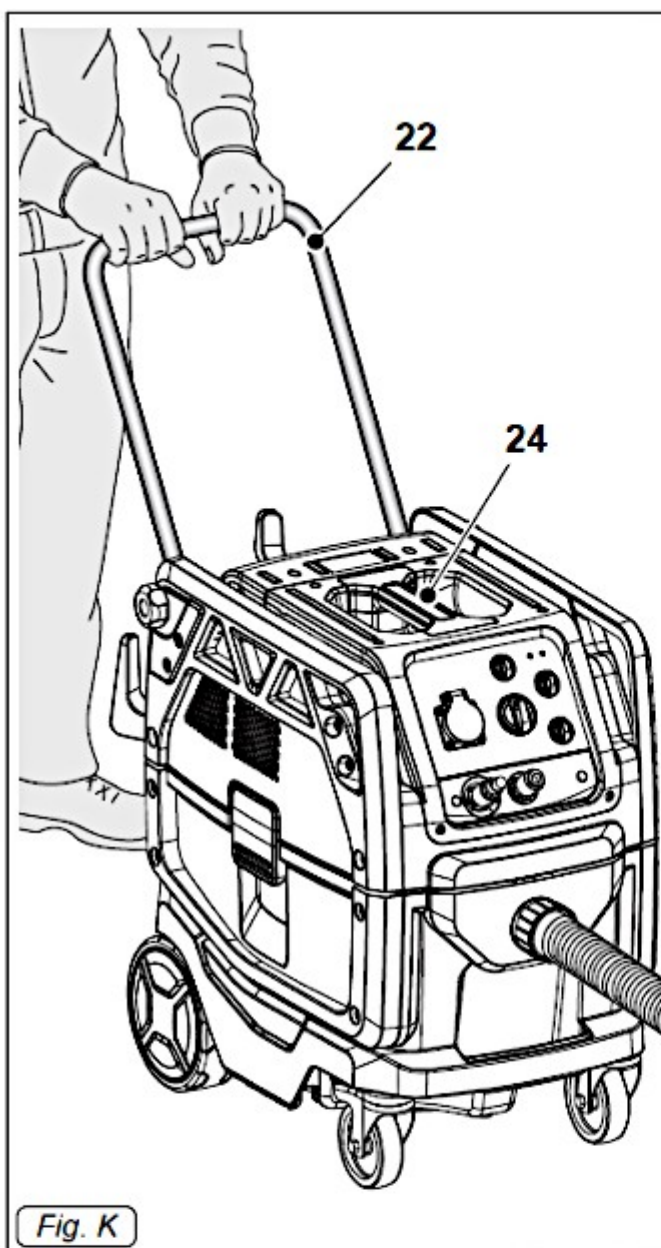
Fig. J



18

19





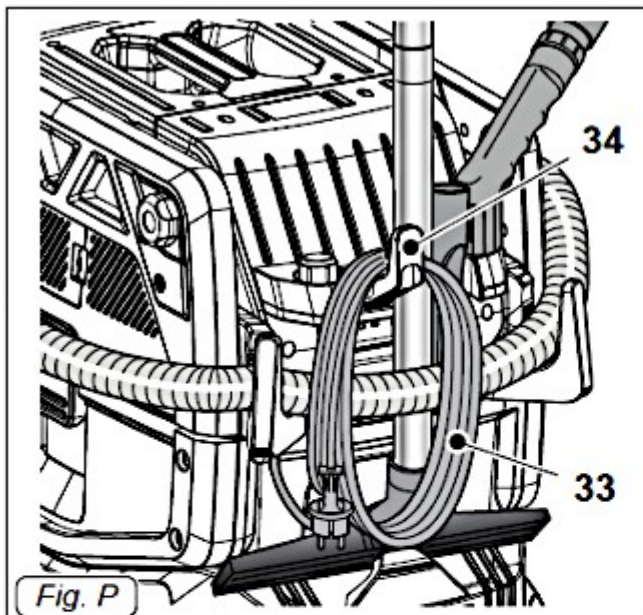


Fig. P

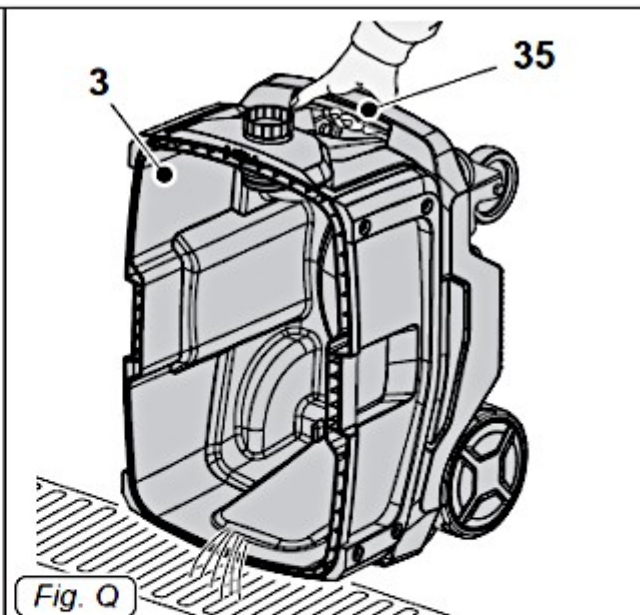


Fig. Q

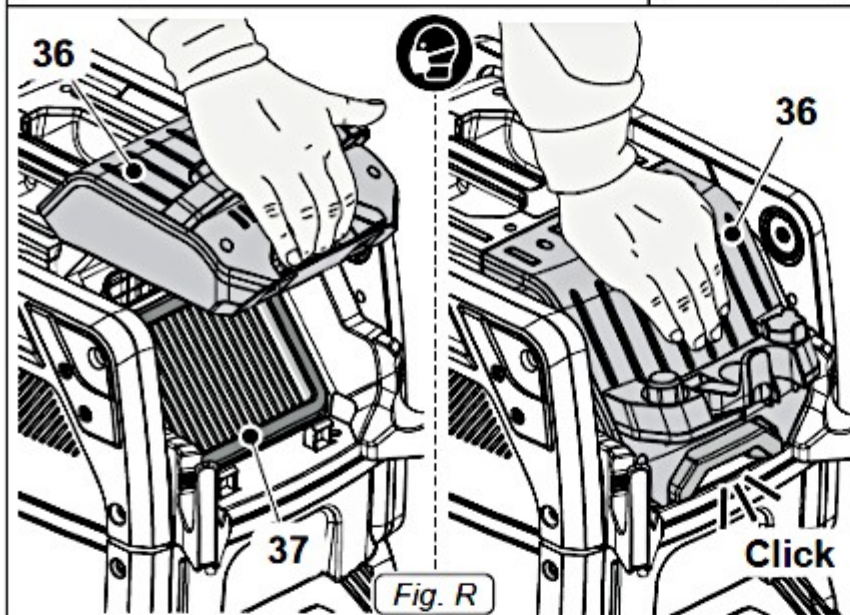


Fig. R

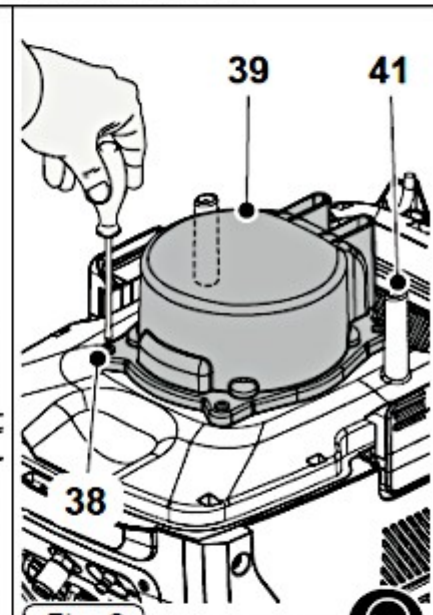


Fig. S

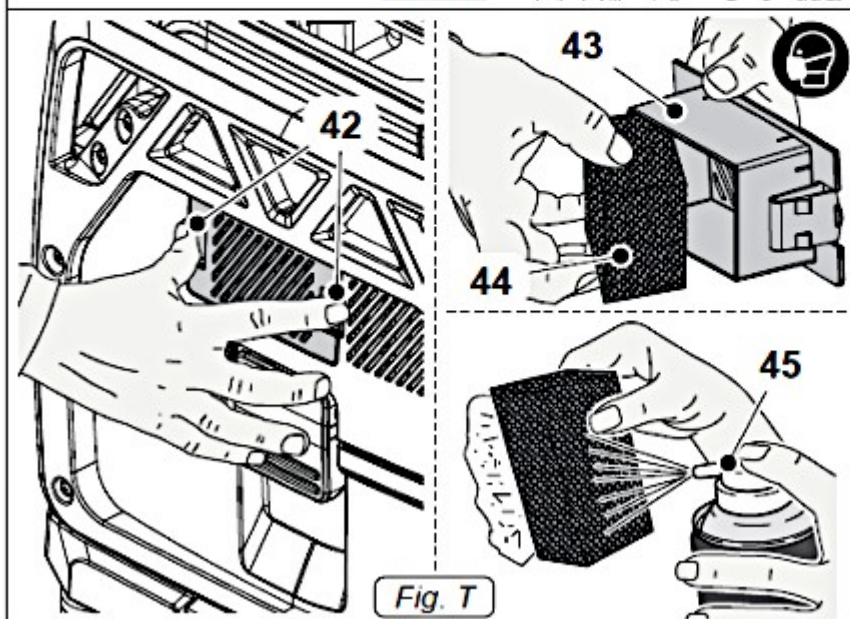


Fig. T



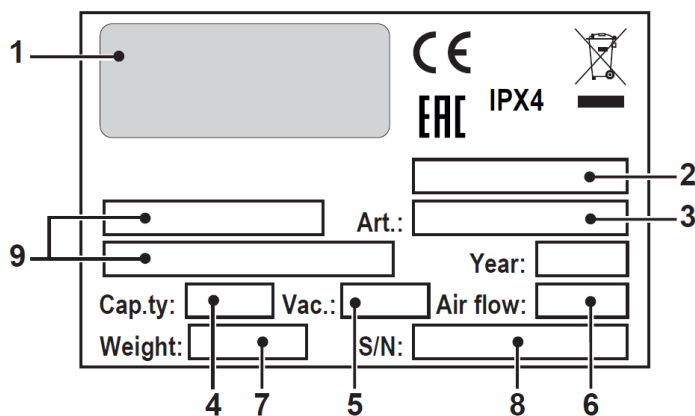
# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>1</b>
<b>2. EINLEITUNG .....</b>	<b>2</b>
<b>3. ART DER ANWENDUNG.....</b>	<b>3</b>
<b>4. VORBEREITUNG DES GERÄTES.....</b>	<b>4</b>
4.1 Staubsauger.....	4
4.2 Anschluss der Werkzeuge.....	4
4.2.1 Elektrowerkzeuganschluss.....	4
4.2.2 Pneumatischer Werkzeuganschluss.....	5
4.3 Nass-Sauger.....	5
<b>5. VERWENDUNG DES GERÄTES.....</b>	<b>5</b>
5.1 Verwendung des Geräts als Staub- bzw. als Nass-Sauger.....	5
5.1.1 Hauptschalter.....	5
5.1.2 Wahlschalter für die Filterreinigung „NONSTOPVAC!“.....	6
5.1.3 Wahlschalter für die Saugleistung.....	6
5.1.4 Wahlschalter Durchmesser Absaugrohr.....	6
5.1.5 Hinweis-LED für die Saugereinheit.....	7
5.2 Ausschalten des Gerätes.....	7
<b>6. REINIGUNG UND WARTUNG.....</b>	<b>7</b>
6.1 Entfernen und Austauschen des Vliesfilterbeutels (falls vorhanden).....	8
6.2 Abfallbehälter entleeren.....	8
6.3 Tägliche Reinigung.....	8
6.3.1 Hauptfilter prüfen und reinigen.....	8
6.3.1 Reinigung des Gerätes.....	8
6.4 Regelmäßige Kontrollen.....	9
6.4.1 Reinigung der Wasserstandsensoren.....	9
6.4.2 Saugmotorfilter prüfen und reinigen.....	9
<b>7. FEHLERSUCHE.....</b>	<b>9</b>
<b>8. WILMS-QUALITÄTS-GARANTIE.....</b>	<b>10</b>
<b>9. ERSATZTEIL-LISTEN.....</b>	<b>11</b>
<b>10. SCHALTPLAN.....</b>	<b>24</b>

## 1. TECHNISCHE DATEN

Modell	WS 3000 M
Staubklasse	M
Staubabsaugvorrichtung	■
Flüssigkeitsabsaugvorrichtung	■
Spannung - Frequenz	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Maximale Leistung (Saugleistung)	1350 W
Nennleistung (Saugleistung)	1100 W
Laststrom, Steckdose	2400 W
Gesamtleistung $\Sigma$	3500 W
Schalldruck (LpA)	73,4 dB(A)
Unsicherheit (KpA)	2,5 dB(A)
Vibrationspegel	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
IP-Code	IPX4
Filterfläche des Hauptfilters	0,5 m <sup>2</sup>
Luftstrom	76 l/s (273,6 m <sup>3</sup> /h)
Saugleistung	255 mbar (25.500 Pa)
Behälterinhalt:	41 l
Nutzinhalt	26 l
Nutzinhalt mit Vliesfilterbeutel	20 l
Kabellänge	7 m
Maße (Länge x Breite x Höhe)	625 x 385 x 545 mm
Gewicht (ohne Zubehör)	21 kg
Saugschlauchdurchmesser	ø33 mm
Saugrohrdurchmesser	ø36 mm

### Typenschild



- 1** Hersteller
- 2** Modell
- 3** Artikelnummer
- 4** Behälterinhalt
- 5** Saugleistung
- 6** Luftstrom
- 7** Gewicht
- 8** Seriennummer
- 9** Betriebsspannung



## 2. EINLEITUNG



### **GEFAHR:**

**Vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam das Heft „SICHERHEITSHINWEISE FÜR SAUGER“, das der vorliegenden Anleitung beigelegt ist, und die nachfolgenden Ergänzungen lesen.**



### **WARNUNG:**

- Der Arbeitgeber hat für die Informationen, Schulung und das Training des Benutzers nach den geltenden Gesetzesvorschriften zu sorgen.
- Bereiten Sie sich vor dem Gebrauch der Maschine auf die Arbeit vor und lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam.
- Für ungeschulte, unbefugte Personen ist der Gebrauch der Maschine untersagt.
- Es ist verboten, Giftstoffe einzusaugen, sofern die Maschine nicht mit den entsprechenden Spezialfiltern ausgestattet ist, die ausdrücklich angefordert werden müssen und für die die geltenden nationalen Gesetzesvorschriften zu beachten sind.
- Vor dem Gebrauch der Maschine muss der Bediener über die Nutzung und die Stoffe, für die das Gerät verwendet wird, sowie über die Entsorgung des aufgesaugten Materials informiert und aufgeklärt werden.
- Zur Wartung muss die Maschine zerlegt, gereinigt und soweit möglich repariert werden, ohne Risiken für das Wartungspersonal oder Dritte zu verursachen.
- Zu den zu ergreifenden Vorsichtsmaßnahmen gehört auch die Dekontamination vor dem Abbau, die korrekte Belüftung in den Räumen der Maschine, die Reinigung des Wartungsbereichs sowie ein angemessener Schutz des Personal.
- Bei der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten sind alle kontaminierten Teile, die nicht ordnungsgemäß gereinigt werden können, zu entsorgen; diese Teile müssen in wasserdichte Säcke gemäß den geltenden Vorschriften für die Entsorgung dieser Art von Abfällen gefüllt werden.
- Der Hersteller oder eine geschulte Person müssen das Gerät mindestens einmal pro Monat überprüfen und dabei beispielsweise prüfen, ob das Filtersystem intakt ist, die Luftströmung korrekt ist, die Steuerung der Maschine korrekt funktioniert.
- Bei Klasse M muss die Maschine außen mit einem Sauggerät oder einem Lappen dekontaminiert werden oder mit einem Spezialmittel versiegelt werden, bevor sie aus dem Gefahrenbereich gebracht wird. Alle Maschinen gelten außerhalb des Gefahrenbereichs als dekontaminiert, es werden sämtliche Maßnahmen ergriffen, um eine Verbreitung des Staubs zu vermeiden.
- Bei Klasse M muss die Maschine in allen Teilen gereinigt werden, bevor sie den kontaminierten Bereich verlässt und transportiert wird.
- In den Räumen, in denen das Gerät verwendet wird, ist für eine entsprechende Belüftung zu sorgen. Beachten Sie die nationalen Gesetzesvorschriften.

### 3. ART DER ANWENDUNG

Dieses Gerät wurde gemäß der Tabelle mit den technischen Daten aus der Einleitung zu diesem Handbuch zum Absaugen von Flüssigkeiten oder Feststoffen oder beidem entwickelt. Andere als die oben aufgeführten Verwendungen sind nicht zulässig.

Jede andere Verwendung als die, für die das Gerät gebaut wurde, stellt einen anomalen Zustand dar, der das Gerät beschädigen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen kann. Industriestaubsauger und tragbare Staubentferner gemäß TRGS 519 Anhang 7 dürfen nur für folgende Anwendungen verwendet werden:

- Aufgaben mit geringer Exposition gemäß TRGS 519 Punkt 2.8 in geschlossenen Räumen oder kleine Arbeiten gemäß TRGS 519 Punkt 2.10.
- Reinigungsaufgaben.

Für Asbestabsauggeräte in der Bundesrepublik Deutschland gelten die Vorschriften des TRGS 519.

Nach Verwendung des Asbest-Absauggerätes in einem abgesperrten Bereich im Sinne von TRGS 519 sollte das Asbest-Absauggerät nicht mehr im sogenannten weißen Bereich verwendet werden. Ausnahmen sind möglich, wenn die Asbestabsaugvorrichtung zuvor von einem Fachmann (nicht nur die Außenabdeckung, sondern auch der Kühlraum, der Installationsraum für elektrische Komponenten, die Komponenten selbst usw.) gemäß den Spezifikationen von TRGS 519 Nr. 2.7. Dies ist vom Sachverständigen zu dokumentieren und zu unterzeichnen.



#### **GEFAHR:**

**Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die auf einen unangemessenen oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.**

**Jede andere Art der Anwendung enthebt den Hersteller von seiner Verantwortung für Personen- oder Sachschäden und führt zum Verfall sämtlicher Garantieansprüche.**



#### **WARNUNG:**

**Stets den für den jeweiligen Staub- oder Schmutztyp geeigneten Filter verwenden.**



#### **WARNUNG:**

**Nicht verwenden für:**

- **Das Absaugen von heißen Substanzen.**
- **Nie glühende, entflammbare, explosive, toxische Substanzen / Mischungen aufsaugen.**
- **Dieses Gerät ist nicht zum Aufsaugen von gefährlichen Stäuben ausgelegt (sofern nicht anders angegeben).**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.**
- **Benutzen Sie das Gerät in der Version als Nass-Sauger nicht, um Staub zu saugen und umgekehrt.**



#### **WARNUNG:**

**Nur für Innenbereiche ausgelegt. Zum Abstellen des Geräts ist ein geschlossener und trockener Raum mit einer stabilen und sicheren Fläche, die eine zweckentsprechende Belastbarkeit aufweist, zu wählen.**

## 4. VORBEREITUNG DES GERÄTES

### 4.1 Staubsauger



#### **GEFAHR:**

Verwenden Sie für Staubsauger der Klassen M nur Schläuche mit einem Durchmesser wie in der Tabelle „Technische Daten / Saugrohrdurchmesser“ angegeben. Lesen Sie auch die Anweisungen im Abschnitt „Wahlschalter Durchmesser Absaugrohr“.

- Die Hebel (1 Abb. A) lösen und den Saugerkopf (2 Abb. B) vollständig entfernen.
- Sicherstellen, dass im Inneren des Abfallbehälters (3 Abb. B) der Vliesfilterbeutel (4 Abb. C) befestigt ist.
- Wenn kein Vliesfilterbeutel vorhanden ist, muss dieser wie folgt eingesetzt werden: Den Vliesfilterbeutel über den Kesselfitting (5 Abb. C) ziehen, bis der Hals (6 Abb. C) bedeckt ist. Den Vliesfilterbeutel sorgfältig im Inneren des Abfallbehälters (3 Abb. B) ausfalten.
- Den kompletten Saugerkopf (2 Abb. B) wieder montieren und mit den Hebeln (1 Abb. A) verriegeln.
- Die Muffe (7 Abb. D) bis zum Endanschlag des Absaugrohrs in den Kesselfitting (8 Abb. D) am Abfallbehälter einschieben. Zum Lösen der Muffe (7 Abb. D) diese leicht drehen und nach außen ziehen.



#### **HINWEIS:**

Wenn die kleine Öffnung (8 Abb. D) nicht in Gebrauch ist, diese mit dem im Lieferumfang enthaltenen Deckel (9 Abb. D) verschließen.

- Den Handgriff (11 Abb. E) festschrauben und mit dem Schlauch (10 Abb. E) verbinden.
- Die Verlängerung (12 Abb. F) mit dem Handgriff (11 Abb. F) verbinden.
- Die beiden Verlängerungsrohre (12- 13 Abb. G) zusammenstecken.
- Am Verlängerungsrohr (13 Abb. H) das gewünschte Zubehörteil (Bodendüse, Pinselbürste, Fugendüse usw.) anbringen (Abb. H).



#### **HINWEIS:**

Mit dem Drehring am Handgriff kann die Saugleistung mit Hilfe des Drehringes eingestellt werden (14 Abb. I). Mit dem Drehring die Öffnung vergrößern (15 Abb. I), um die Absaugleistung zu reduzieren.



#### **HINWEIS:**

Am Schlauch (10 Abb. E) kann auch die Reduziermuffe montiert werden.

### 4.2 Anschluss der Werkzeuge

#### 4.2.1 Elektrowerkzeuganschluss

- Öffnen Sie die Abdeckung der Steckdose (16 Abb. J) und schließen Sie den Stecker des Elektrowerkzeugs an die Steckdose (17 Abb. J) am Kopf des Staubsaugers an [maximal zulässige Leistung: 2400 W ].



#### 4.2.2 Pneumatischer Werkzeuganschluss (optional)

Für Geräte mit entsprechenden Anbaugeräten:

- Verbinden Sie den Schlauch (18 Abb. J) des Druckluftwerkzeugs mit dem entsprechenden Anschluss (19 Abb. J) am Kopf des Staubsaugers.
- Die pneumatische Versorgungsleitung (20 Abb. J) an die Armatur (21 Abb. J) am Kopf des Staubsaugers anschließen (maximal zulässiger Druck 10 bar).

#### 4.3 Nass-Sauger



**WARNUNG:**  
**Stromschlaggefahr!**

Falls Schaum oder Flüssigkeit austritt, muss das Gerät unverzüglich ausgeschaltet werden. Den Auffangbehälter entleeren und die Filter wie in den entsprechenden Kapiteln beschrieben reinigen.



**HINWEIS:**

Die Wasserstands-Sensoren regelmäßig reinigen und die Abnutzung wie im entsprechenden Absatz beschrieben kontrollieren.

- Die Hebel (1 Abb. A) lösen und den Saugerkopf (2 Abb. B) vollständig entfernen.
- Den Vliesfilterbeutel (4 Abb. C) falls vorhanden entfernen.
- Den kompletten Saugerkopf (2 Abb. B) wieder montieren und mit den Hebeln (1 Abb. A) verriegeln.
- Die Muffe (7 Abb. D) bis zum Endanschlag des Absaugrohrs in der kleinen Öffnung (8 Abb. D) am Abfallbehälter schieben.  
Zum Lösen der Muffe (7 Abb. D) diese leicht drehen und nach außen ziehen.
- Den Handgriff (11 Abb. E) festschrauben und mit dem Schlauch (10 Abb. E) verbinden.
- Die Verlängerung (12 Abb. F) mit dem Handgriff (11 Abb. F) verbinden.
- Die beiden Verlängerungsrohre (12- 13 Abb. G) zusammenführen.
- Auf dem Verlängerungsrohr (13 Abb. H) das gewünschte Zubehörteil (Pinseldüse, Bodendüse usw.) anbringen (Abb. H).



### 5. VERWENDUNG DES GERÄTES





- Das Gerät ist mit Rädern ausgestattet und kann mit den Griffen am Saugerkopf gezogen oder am Transportgriff (22 Abb. K, optional) geschoben werden.
- Sofern vorhanden, die Drehknöpfe (23 Abb. L) lösen und Transportgriff (22 Abb. K, optional) drehen, anschließend diesen in der gewünschten Position mit den Drehknöpfen (23. Abb. L) fixieren.
- Zum Anheben des Geräts den Griff (24 Abb. K) am Saugerkopf verwenden.
- Um das Gerät festzusetzen, die Bremsvorrichtung (25 Abb. M) der Schwenkräder benutzen.

#### 5.1 Verwendung des Gerätes als Staub- bzw. als Flüssigkeitssauger

- Den Stecker (26 Abb. N) in die Steckdose stecken.



##### 5.1.1 Hauptschalter (27 Abb. O)

- Stellung  Der Anschluss für das Elektrowerkzeug (17 Abb. J) ist abgeschaltet, und die Saugereinheit ist ausgeschaltet.
- Stellung  Die Saugereinheit läuft ständig.

- Stellung  Die Saugereinheit schaltet sich beim Einschalten des verbundenen Werkzeugs ein.
- Stellung  Kombiniert mit dem automatischen Schalter zur Reinigung des Filters (28 Abb. O) auf „ON“ wird die intensive Filterreinigung aktiviert (3 Impulse und maximale Absaugleistung).  
Beim Loslassen kehrt der Hauptschalter in die Position „“ oder „“ zurück.

### 5.1.2 Wahlschalter für die Filterreinigung „NONSTOPVAC!“ (28 Abb. O)

Die Maschine verfügt über ein Filterreinigungssystem mit dem Namen „NONSTOPVAC!“. Nach der Aktivierung wird ein automatisierter Reinigungszyklus während der Verwendung der Maschine durchgeführt, um die besten Absaug- und Filterleistungen sicherzustellen.

Auf „ON“ gedreht und mit dem Hauptschalter (27 Abb. O) auf „“ oder „“ kombiniert, ist das automatische Filterreinigungssystem aktiv (3 Impulse beim Start, anschließend 1 Impuls alle 12 Sekunden). Auf „OFF“ gedreht ist die Funktion deaktiviert.



#### WARNUNG:

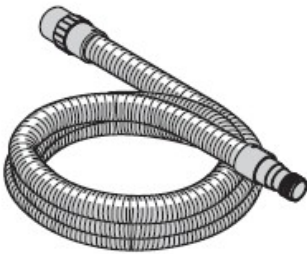
Wenn das Gerät zum Saugen von Flüssigkeiten verwendet wird, den Schalter zur Filterreinigung (28 Fig. O) auf „OFF“ gestellt lassen.

### 5.1.3 Wahlschalter für die Absaugleistung (29 Abb. O)

- Den Wahlschalter drehen, um die Absaugleistung zu erhöhen oder zu reduzieren.

### 5.1.4 Wahlschalter Durchmesser Absaugrohr (30 Abb. O)

Um die richtige Absauggeschwindigkeit sicherzustellen den Wahlschalter auf den entsprechenden Durchmesser des verwendeten Schlauchs einstellen.

<b>21</b>	ø21	
<b>29</b>	ø29	
<b>33</b>	ø33	
<b>36</b>	ø36	
<b>38</b>	ø38	




#### HINWEIS:

Wenn der Beutel oder der Abfallbehälter voll sind, steigt der Geräuschpegel, und das Gerät saugt nicht mehr.

Bei Verwendung als Nass-Sauger stoppt der Saugmotor, wenn der Behälter voll ist. Schalten Sie dann das Gerät aus und leeren Sie den Behälter wie im entsprechenden Absatz beschrieben.


### 5.1.5 Hinweis-LED für die Saugereinheit (32 Abb. O)

- Wenn sie blinkt „“ bedeutet dies, dass die Geschwindigkeit der Luft im Schlauch  $\leq 20$  m/s ist.
- Fällt die Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch unter 20 m/s, ertönt aus Sicherheitsgründen ein akustisches Warnsignal.
- Die Tabelle an der Maschine erklärt diesen Zusammenhang für das mindestens erforderliche Absaugvolumen des jeweiligen Schlauchdurchmessers. Wird das jeweilige Absaugvolumen unterschritten, ertönt ein Warnsignal.

Max $\varnothing$ (mm)	Flow min (m <sup>3</sup> /h)
<b>21</b>	25
<b>29</b>	48
<b>33</b>	62
<b>36</b>	73
<b>38</b>	100

- Das Kapitel „Suche von Störungen“ zu Rate ziehen, um die Störung zu erkennen und zu beheben.

### 5.2 Ausschalten des Gerätes

- Den Hauptschalter (27 Abb. O) auf „/O“ drehen, um das Gerät auszuschalten.
- (Falls verwendet) Den Stecker des Elektrowerkzeugs aus dem Anschluss (17 Abb. J) ziehen.
- Den Zuleitungsstecker (26 Abb. N) vom Stromnetz trennen.
- Das Kabel aufwickeln (33 Abb. P) und auf dem Haken (34 Abb. P) befestigen.



#### **HINWEIS:**

Die Zubehörteile (Verlängerungsrohre, Bürsten etc.) entfernen und in den entsprechenden Fächern an der Rückseite wie in Abb. P dargestellt verstauen.

## 6. Reinigung und Wartung



#### **GEFAHR:**

**Vor jedem Wartungseingriff den Stecker aus der Steckdose ziehen.**





## **GEFAHR:**

**Zu diesen Maßnahmen ist in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen ausschließlich fachlich qualifiziertes Personal mit entsprechender persönlicher Schutzausrüstung befugt. Beachten Sie stets die geltenden nationalen Vorschriften und Gesetze.**



## **WARNUNG:**

Industrielle Staubsauger / Entstauber müssen nach Bedarf gewartet werden, jedoch mindestens einmal pro Jahr, bei Bedarf repariert und von einem Fachmann überprüft werden (qualifiziert gemäß TRGS 519 Nr. 5.3, Absatz 2). Das Testergebnis muss auf Anfrage vorgelegt werden!

### **6.1 Entfernen und Austauschen des Vliesfilterbeutels (falls vorhanden)**

- Die Hebel (1 Abb. A) lösen und den Saugerkopf (2 Abb. B) komplett entfernen.
- Den Vliesfilterbeutel (4 Abb. C) entfernen und entsprechend der gesetzlichen Vorgaben entsorgen.
- Den Vliesfilterbeutel wie zuvor beschrieben austauschen.
- Die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.

### **6.2 Abfallbehälter entleeren**

- Die Hebel (1 Abb. A) lösen und den Saugerkopf (2 Abb. B) komplett entfernen.
- Sich auf einem Ablauf positionieren und anschließend den Abfallbehälter (3 Abb. Q) mit dem Griff (35 Abb. Q) bis zum vollständigen Entleeren anheben.
- Reinigen Sie den Abfallbehälter im Inneren (3 Abb. Q) mit sauberem Wasser und trocknen Sie ihn mit einem sauberen Tuch.
- Die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.

### **6.3 Tägliche Reinigung**

#### **6.3.1 Hauptfilter prüfen und reinigen**

- Die hintere Klappe (36 Abb. R) mit dem Hebel anheben.
- Den Hauptfilter (37 Abb. R) entfernen.
- Den Filter (37 Abb. R) mit einem Wasserstrahl innen und außen reinigen; der Filter kann in lauwarmem Wasser gewaschen und im vollständig getrockneten Zustand wieder eingesetzt werden. Wenn er zu stark verschmutzt oder verschlissen ist, muss er ausgetauscht werden.
- Den Filter (37 Abb. R) wieder in seine Position einsetzen.
- Die hintere Klappe (36 Abb. R) schließen.

#### **6.3.2 Reinigung des Gerätes**

- Den Gerätekörper mit einem Tuch, das mit Wasser oder neutralem Reinigungsmittel angefeuchtet wurde, reinigen.
- Den Deckel gemäß den Anweisungen oben entfernen und das Innere des Behälters mit Wasser reinigen, dann alles entleeren, wie oben gezeigt. Die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.



## **GEFAHR:**

**Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl reinigen!**

## 6.4 Regelmäßige Kontrollen




### 6.4.1 Reinigung der Wasserstandsensoren

- Die Hebel (1 Abb. A) lösen und den Saugerkopf (2 Abb. B) komplett entfernen.
- Den Saugerkopf vollständig auf den Kopf drehen.
- Die Wasserstands-Sensoren (41 Abb. S) reinigen und ihre Abnutzung überprüfen.
- Die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.





### 6.4.2 Saugmotorfilter prüfen und reinigen

- Die beiden Klammern (42 Abb. T) lösen und den Deckel (43 Abb. T) entfernen.
- Das Filterschwamm (44 Abb. T) entfernen
- Das Filterschwamm mit einem Wasserstrahl (45 Abb. T) reinigen. Der Filterschwamm kann in warmem Wasser gewaschen werden und darf erst wieder eingesetzt werden, wenn er vollständig trocken ist. Wenn er nicht mehr zu reinigen ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen!
- Die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.

## 7. Fehlersuche

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Der Saugmotor startet nicht und funktioniert nicht. Die Filter-LEDs,  und LEDs der Absaugung,  sind ausgeschaltet.	Stecker nicht angeschlossen.	Den Stecker in die Steckdose stecken.
	Kein Strom vorhanden.	Die Versorgungsleitung prüfen.
	Der Saugmotor ist überhitzt.	Die korrekte Funktionsweise des Motors überprüfen.
	Der Absaugmotor ist beschädigt.	Den Motor austauschen. (*)
Die Absaugleistung ist nicht zufriedenstellend.  Die LED der Absaugung  blinkt und das akustische Signal ist zu hören;  die Geschwindigkeit der Luft im Schlauch ist $\leq 20$ m/s.	Die Position des Wahlschalters für den Durchmesser des Absaugschlauchs passt nicht zum verwendeten Schlauch.	Den Wahlschalter auf den richtigen Durchmesser des verwendeten Schlauchs stellen.
	Der Abfallbehälter ist voll.	Den Behälter entleeren.
	Vliesfilterbeutel ist voll.	Den Staubbeutel austauschen.
	Filterelemente verstopft.	Die Filterelemente reinigen.
	Zubehör oder Rohre verstopft.	Den Schlauch und die Saugdüse überprüfen und reinigen.
	Beschädigter Saugmotor.	Tauschen Sie den Motor aus. (*)
	Abstreifer Saugdüse abgenutzt oder beschädigt.	Den Abstreifer überprüfen und austauschen.

(\*) Wartung durch ein autorisiertes Servicecenter.

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
<p>Der Saugmotor ist stehen geblieben.</p> <p>Die Filter-LEDs  und die LED der Absaugung  leuchten durchgehend, das akustische Signal ist zu hören.</p>	<p>Verwendung als Staubsauger: Der Saugmotor ist überhitzt.</p>	<p>Einige Minuten warten, damit der Saugmotor abkühlen kann.</p> <p>Alle Teile, die eine korrekte Saugfunktion beeinträchtigen können, überprüfen und reinigen.</p> <p>Die Belüftungsschlitze zur Kühlung des Absaugmotors überprüfen.</p>
<p>Der Saugmotor ist stehen geblieben.</p> <p>Die Filter-LEDs  und die LED Absaugung  blinken gleichzeitig, das akustische Signal ist zu hören.</p>	<p>Verwendung zum Absaugen von Flüssigkeiten: Der Abfallbehälter ist voll.</p>	<p>Den Behälter entleeren.</p>

## 8. Wilms-Qualitäts-Garantie

Jedes Wilms-Gerät wird mit größter Sorgfalt aus hochwertigen Materialien gefertigt. Die einzelnen Teile unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Außerdem wird das fertige Gerät einer gründlichen Endkontrolle unterzogen. Sollte sich dennoch ein Mangel ergeben, ist uns dies unverzüglich mitzuteilen.

Wir garantieren das Gerät gegen Material- und Fabrikationsfehler bei normalem sowie richtigem Gebrauch entsprechend der Betriebsanleitung für den Zeitraum von zwei Jahren nach der Auslieferung.

Wir werden eventuelle Mängel, die innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung auftreten und die auf Material- und Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach unserer Wahl kostenlos ersetzen oder reparieren. Voraussetzung hierfür ist die jährlich einmal durchzuführende Prüfung gemäß den Richtlinien der Berufsgenossenschaften bzw. den geltenden Unfallverhütungsvorschriften. Weitere Garantien werden nicht gegeben. Insbesondere sind wir weder verantwortlich für Schäden durch Ausfallen des Gerätes oder durch unvernünftigen Gebrauch, noch für die Kosten und Ausgaben, die ohne unsere schriftliche Zustimmung gemacht worden sind oder irgendwie geartete Folgeschäden. Schäden, die durch Verschmutzung auftreten, schließen Garantie aus.

Die Garantie ist hinfällig, wenn das Gerät außerhalb des Werkes in seinem Aufbau oder in seiner technischen Konstruktion verändert wird.

Im Rahmen dieser Garantie leisten wir kostenlosen Ersatz für alle Teile, die durch Fabrikations- oder Materialfehler schadhaft geworden sind oder setzen sie instand.

Für Beschädigungen oder Störungen, die durch unsachgemäße Handhabung oder Verwendung, durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung des Gerätes, durch natürliche Abnutzung, Verschmutzung oder Verkalkung, durch Verwendung ungeeigneter Chemikalien oder Betriebsmittel, durch mechanische Einwirkung oder beim Transport entstehen, kommen wir nicht auf.

Bei unsachgemäßen Instandsetzungsarbeiten und Verwendung nicht-originaler Ersatzteile entfällt jeglicher Garantieanspruch.

Wir können die Beseitigung von Mängeln verweigern, solange der Käufer seine vertraglichen Verpflichtungen nicht erfüllt hat.

Von den durch die Ausbesserung bzw. Ersatzteillieferung entstehenden unmittelbaren Kosten tragen wir, soweit sich die Beanstandung als berechtigt herausstellt, die Kosten des Ersatzstückes einschließlich des Versandes. Weiterhin die unmittelbar entstehenden angemessenen Arbeitskosten für den Aus- und Einbau durch eine von uns autorisierte Stelle.

Durch eine Garantiereparatur tritt weder für die ersetzten Teile noch für das Gerät eine Verlängerung der Garantiezeit ein. Diese Garantie ist nicht übertragbar und erlischt, wenn das Gerät in zweite Hand übergeht. Sie erlischt ebenfalls, wenn an dem Gerät von fremder Hand Eingriffe vorgenommen oder die an dem Gerät befindliche Fabrikationsnummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

Ansonsten gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Hans Wilms GmbH & Co. KG.

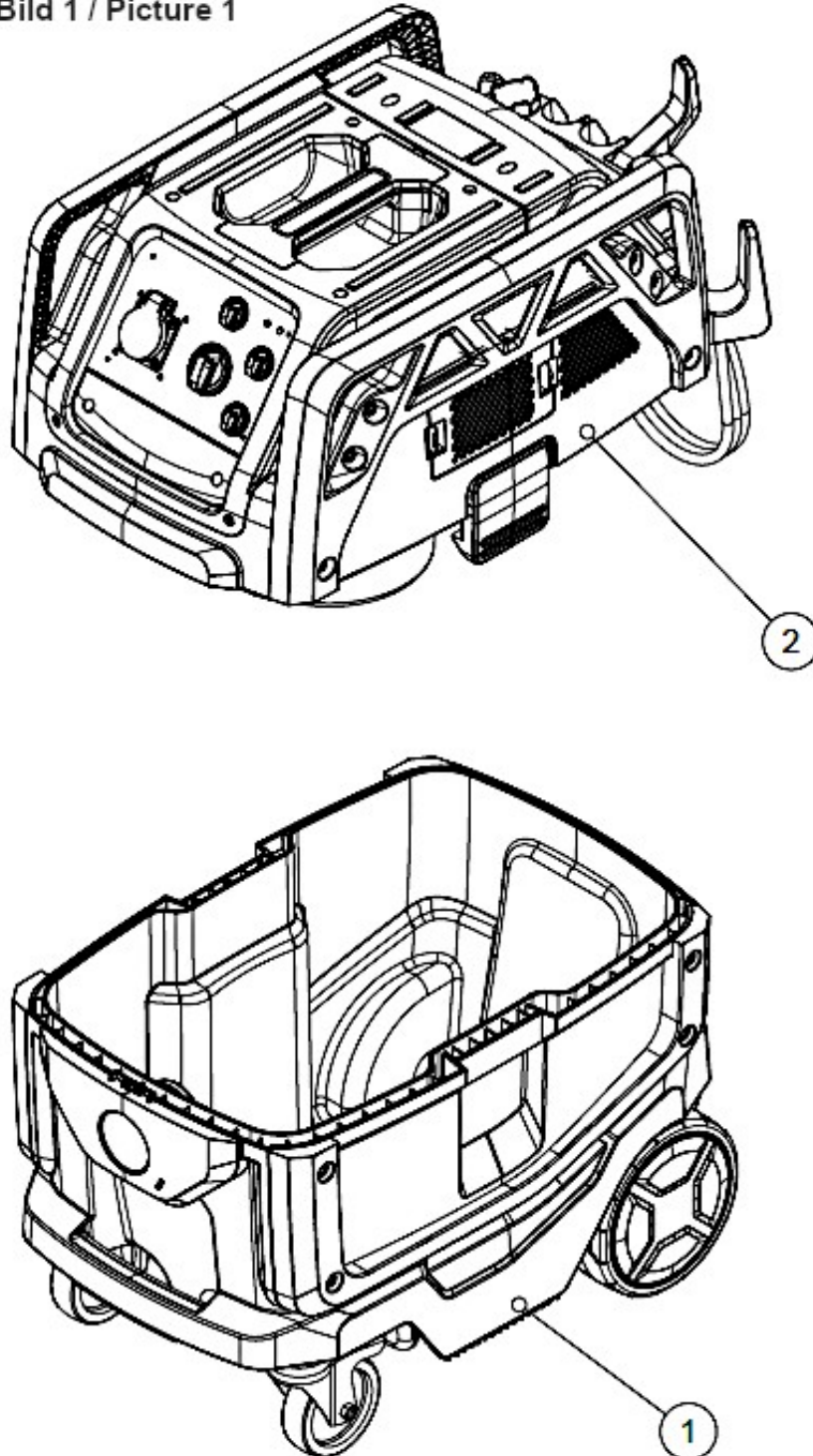


## 9. Ersatzteil-Listen

Ersatzteil-Liste zu Bild 1			
Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Stück
1	5930029	Bottich kpl.	1
2	5930030	Saugerkopf kpl. WS 3000 M	1

Nur Original-Ersatzteile verwenden!

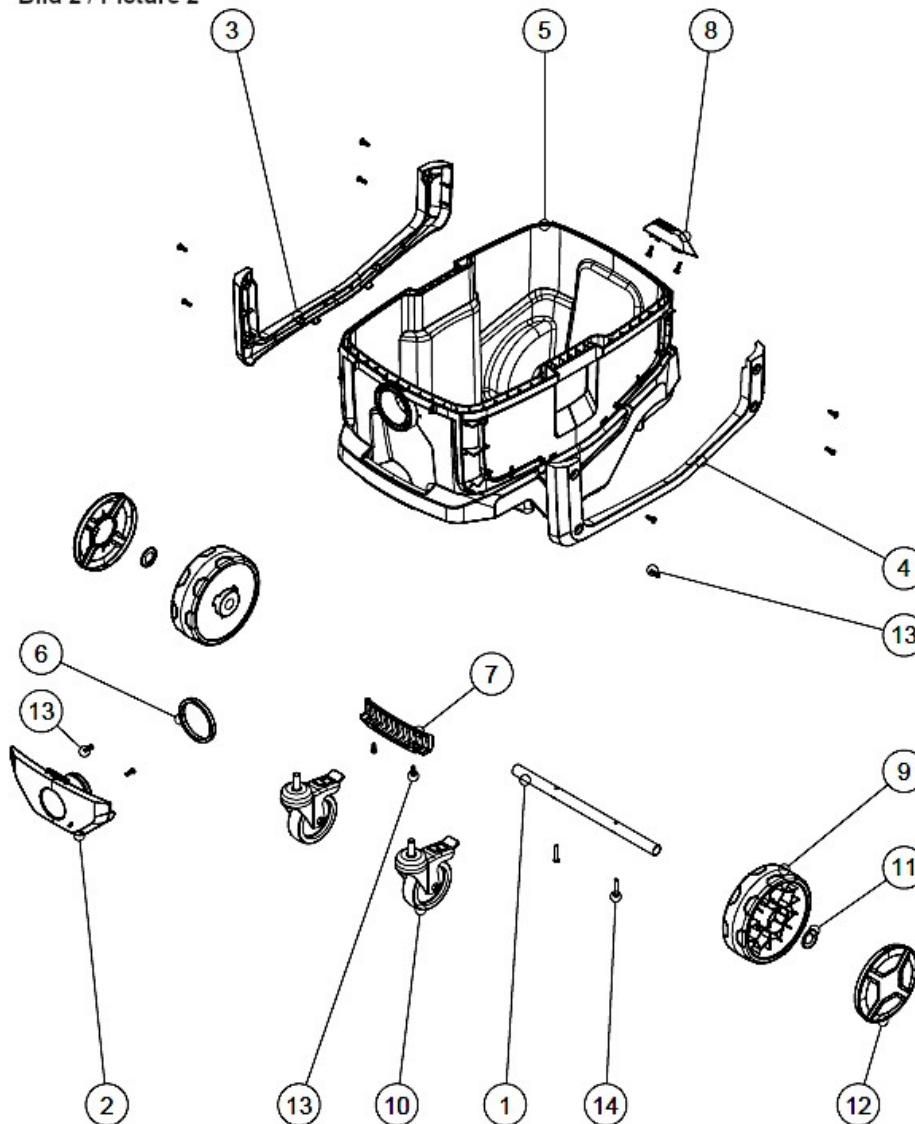
Bild 1 / Picture 1



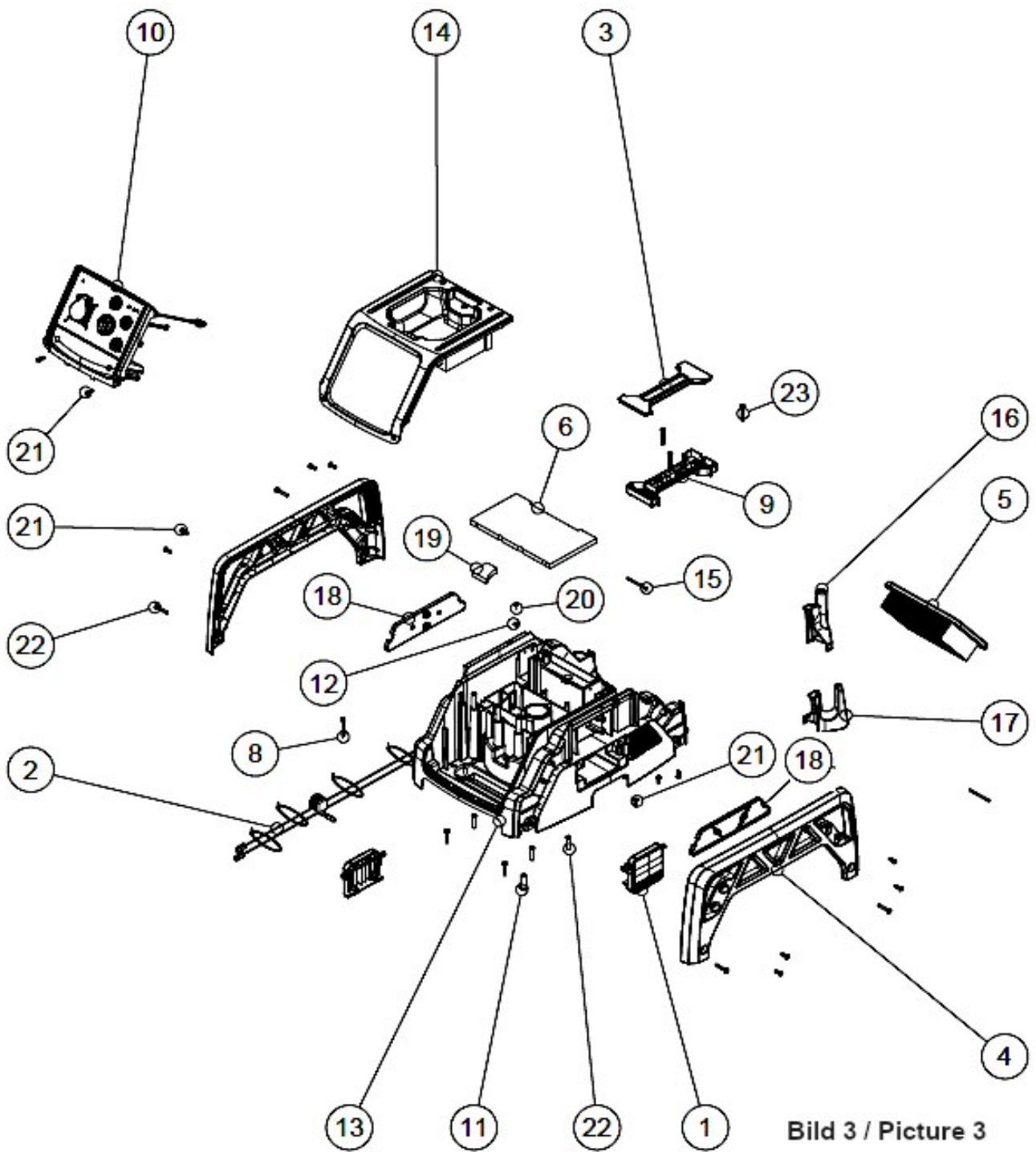
Ersatzteil-Liste zu Bild 2			
Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Stück
1	5930034	Achse	1
2	5930032	Kesselfitting	1
3	5930041	Rahmen rechts	1
4	5930042	Rahmen links	1
5	5930035	Bottich	1
6	5930036	Ansaug-Dichtung	1
7	5930037	Tragegriff	1
8	5930043	Halter	1
9	5930039	Rad	2
10	5930040	Schwenkrolle	2
11	5930045	Klemmring	2
12	5930046	Radkappe	2
13	5923026	Schraube 4,8 X 16	14
14	5926048	Schraube 4,8 x 32	2

Nur Original-Ersatzteile verwenden!

Bild 2 / Picture 2



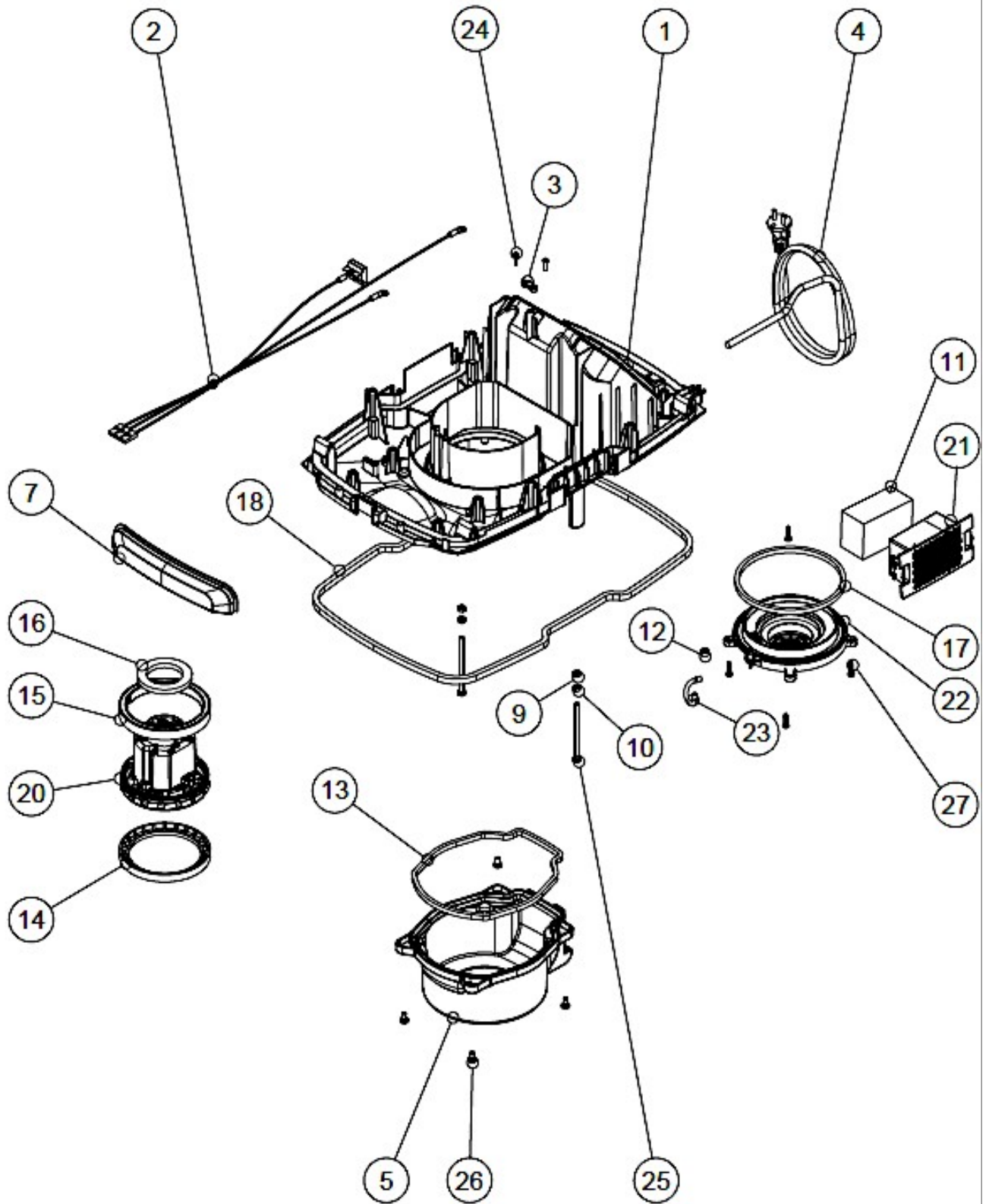
<b>Ersatzteil-Liste zu Bild 3</b>			
<b>Pos.</b>	<b>Bestellnummer</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stück</b>
1	5930047	Spange	2
2	5930048	Motor-Kabel	1
3	5930044	Tragegriff oben	1
4	5930051	Rahmen oben	2
5	5930006	Flachfilter - Klasse M	1
6	5930052	Dichtung oben	1
8	5930053	Luftmengensensor	1
9	5930056	Tragegriff unten	1
10	5930058	Schalterkonsole	1
11	5930054	Pass-Stift	1
12	5930055	Unterlagscheibe 4x12 A2	1
13	5930060	Gehäuse-Basis	1
14	5930061	Gehäuse-Abdeckung	1
15	5930062	Scharnierstift	2
16	5930081	Halter rechts	1
17	5930082	Halter links	1
18	5930083	Rahmenabdeckung oben	2
19	5930066	Abdeckung	1
20	5926508	Schraube 2,9 X 9,5	1
21	5923026	Schraube 4,8 X 16	19
22	5926048	Schraube 4,8 x 32	11
23	5930068	Schraube 5 x 40	3
Nur Original-Ersatzteile verwenden!			



<b>Ersatzteil-Liste zu Bild 4</b>			
<b>Pos.</b>	<b>Bestellnummer</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stück</b>
1	5930069	Unterteil	1
2	5930070	Kabel für Sonden	1
3	5930049	Kabeldurchführung	1
4	5930071	Zuleitung	1
5	5930072	Filterabdeckung	1
7	5930084	Abdeckung	1
9	5930073	Mutter selbstsichernd M6 A2	2
10	5927033	Mutter M 6	2
11	5930064	Einlass-Filter	1
12	5930074	Dichtung	1
13	5930075	Dichtung für Abdeckung	1
14	5930076	Motordichtung unten	1
15	5930077	Motordichtung oben	1
16	5930078	Dichtung	1
17	5930080	Dichtung für Motorabdeckung	1
18	5930079	Gehäusedichtung	1
20	5930085	Motor	1
21	5930067	Filtergehäuse	1
22	5930086	Motorabdeckung	1
23	5930087	Silikonschlauch	1
24	5930138	Schraube 4 x 18	2
25	5930088	Schraube M6 x 100 A2	2
26	5930089	Schraube M6 x 12 Inox	4
27	5927015	Schraube 5 X 22	4
Nur Original-Ersatzteile verwenden!			

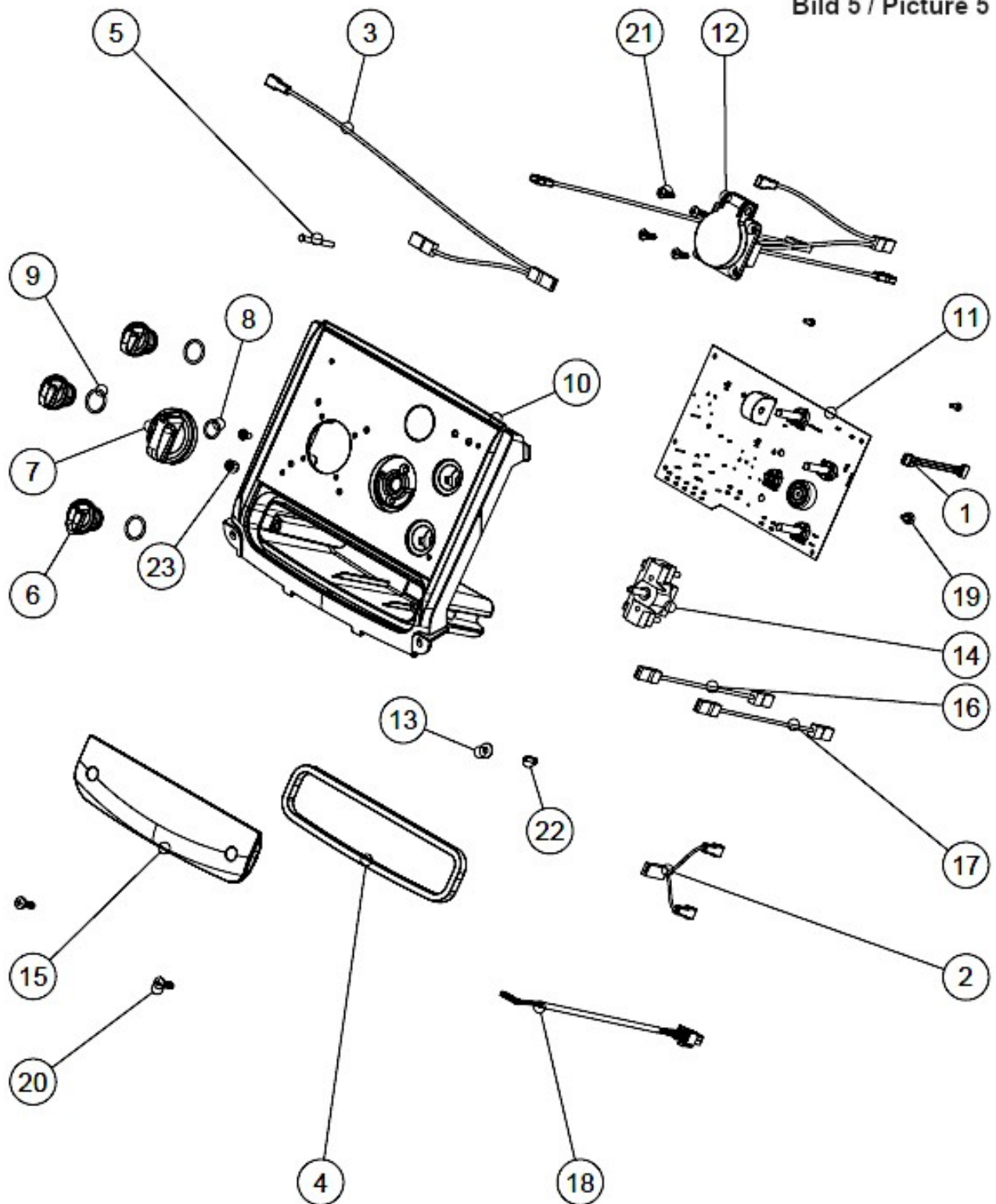


Bild 4 / Picture 4



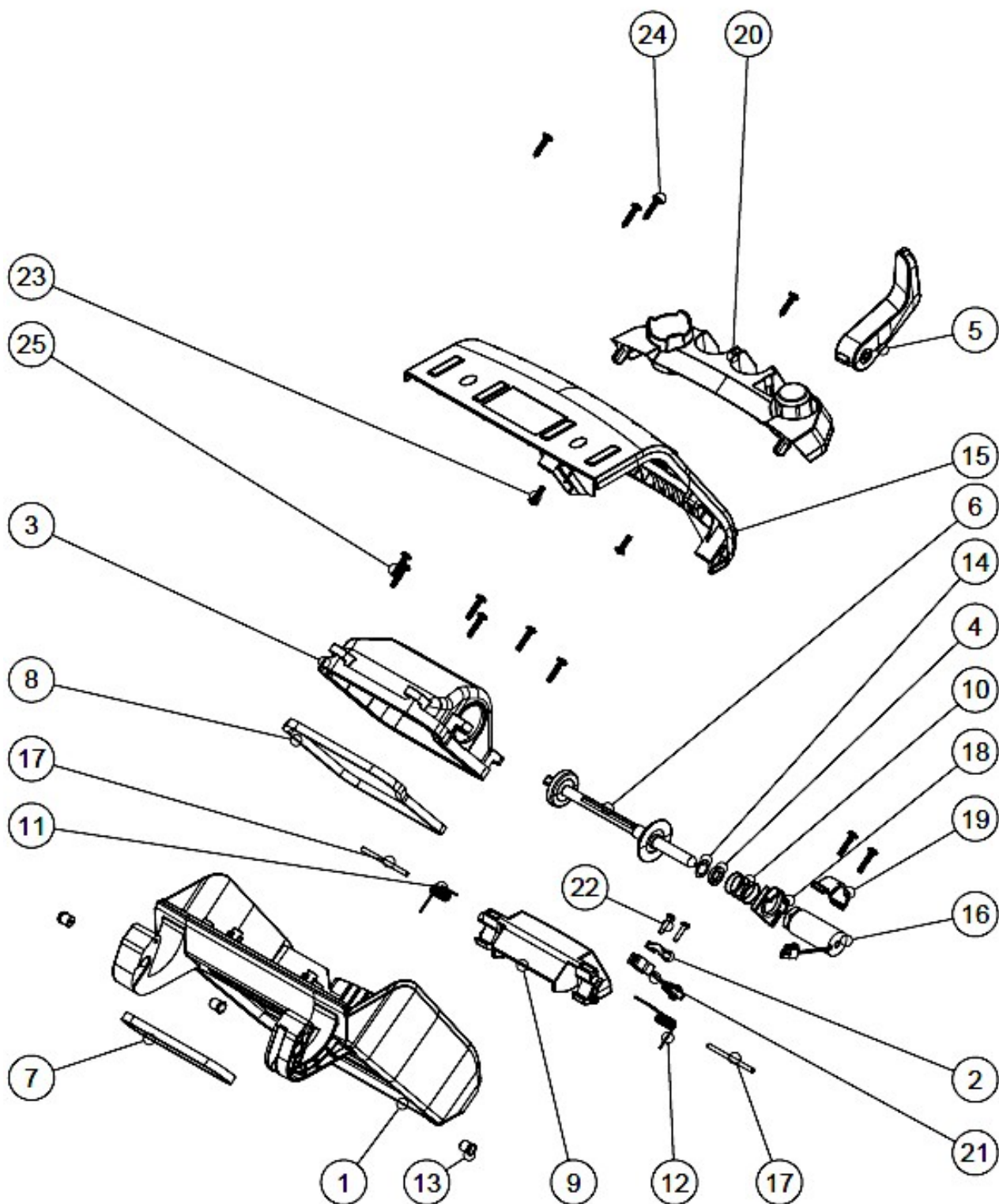
<b>Ersatzteil-Liste zu Bild 5</b>			
<b>Pos.</b>	<b>Bestellnummer</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stück</b>
1	5930090	Verbindungskabel	1
2	5930091	Brückenkabel Erde	1
3	5930092	Brückenkabel Stromversorgung	1
4	5930093	Dichtung Bedienfeld	1
5	5930094	Lichtwellenleiter	2
6	5930095	Bedienknöpfe	3
7	5930096	Bedienknopf	1
8	5930097	O-Ring	1
9	5930098	O-Ring	3
10	5930099	Bedienfeld	1
11	5930106	Steuerung	1
12	5930100	Steckdose	1
13	5930105	Flachdichtung	1
14	5930107	Wahlschalter	1
15	5930108	Blende	1
16	5930109	Anschlusskabel blau	1
17	5930110	Anschlusskabel braun	1
18	5930111	Anschlusskabel 6polig	1
19	5926508	Schraube 2,9 X 9,5	4
20	5923026	Schraube 4,8 X 16	2
21	5930112	Schraube 3,9 x 16	4
22	5930113	Schraube 3 x 16	1
23	5930095	Schraube M4 x 10	2
Nur Original-Ersatzteile verwenden!			

Bild 5 / Picture 5



<b>Ersatzteil-Liste zu Bild 6</b>			
<b>Pos.</b>	<b>Bestellnummer</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stück</b>
1	5930114	Unterteil Filterklappe	1
2	5930049	Kabeldurchführung	1
3	5930116	Ventilabdeckung	1
4	5930117	Distanzstück	1
5	5930118	Kabelhalter	1
6	5930119	Ventilkörper	1
7	5930120	Dichtung	1
8	5930121	Dichtung	1
9	5930122	Klappengriff	1
10	5930123	Rückstell-Feder	1
11	5930124	Griff-Feder rechts	1
12	5930125	Griff-Feder links	1
13	5930130	Schraube	3
14	5930131	Sicherungsring	1
15	5930126	Abdeckung oben	1
16	5930133	Magnet-Spule	1
17	5930062	Scharnier-Stift	2
18	5930135	Zentrierbügel	1
19	5930136	Halter für Magnetventil	1
20	5930127	Halter Zubehör	1
21	5930137	Kabel für Magnetventil	1
22	5930138	Schraube 4 x 18	2
23	5923026	Schraube 4,8 X 16	2
24	5927015	Schraube 5 X 22	4
25	5924020	Schraube 5 X 22 Sp	8
Nur Original-Ersatzteile verwenden!			

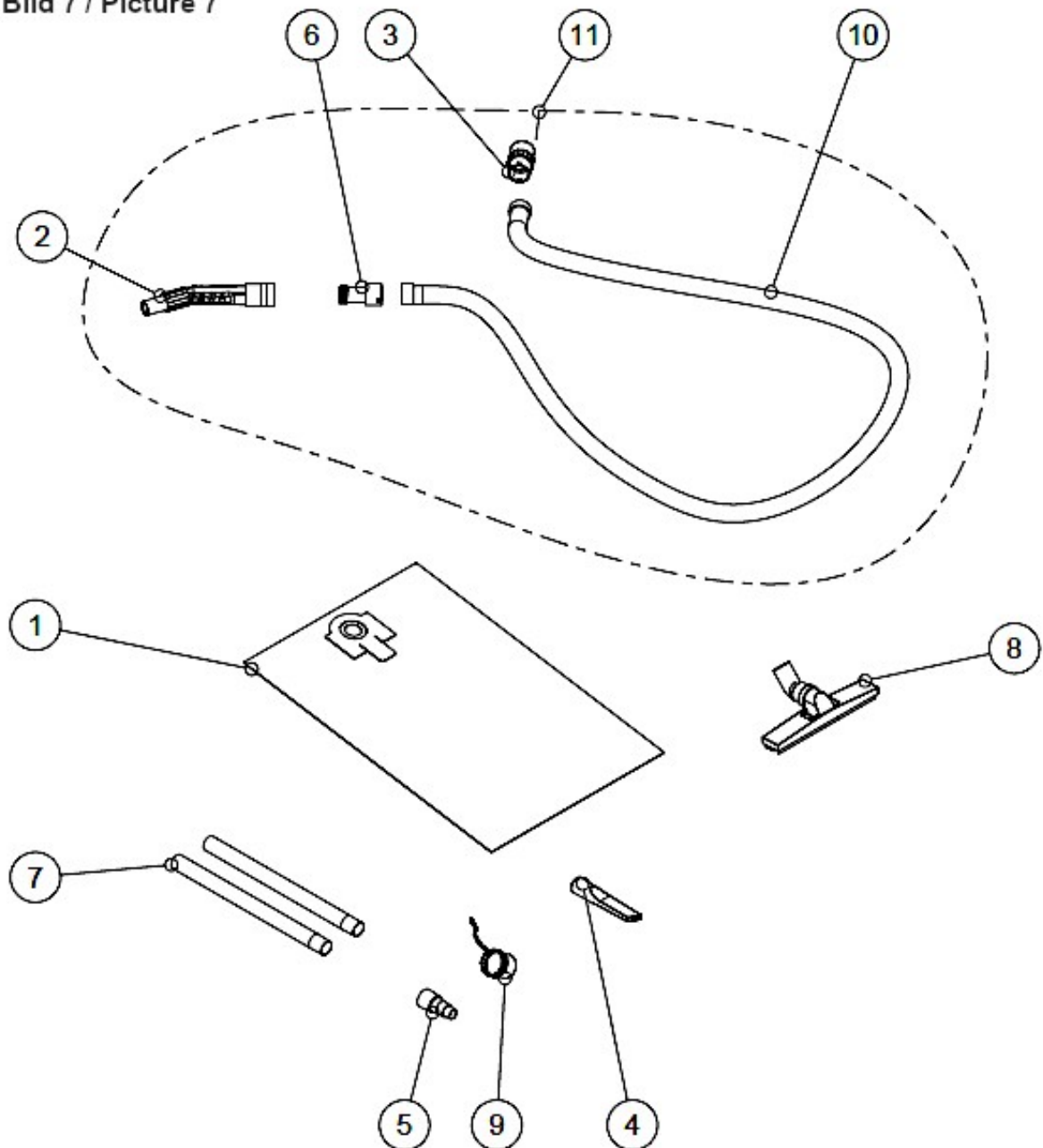
Bild 6 / Picture 6





Ersatzteil-Liste zu Bild 7			
Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Stück
1	5930010	Vliesfilterbeutel 10-er-Pack	1
2	5930139	Griffstück	1
3	5930141	Schlauch-Muffe kesselseitig	1
4	5930004	Fugendüse - antistatisch	1
5	5930003	Adapter für Elektrowerkzeuge - antistatisch	1
6	5930142	Schlauch-Muffe handrohrseitig	1
7	5920046	Verlängerungsrohr 2x 50cm Metall	1
8	5930002	Bodendüse - trocken - antistatisch	1
9	5930005	Verschluss-Stopfen	1
10	5930145	Saugschlauch	1
11	5930001	Saugschlauch - 4 m – Durchmesser 33 mm antistatisch	1
Nur Original-Ersatzteile verwenden!			

Bild 7 / Picture 7

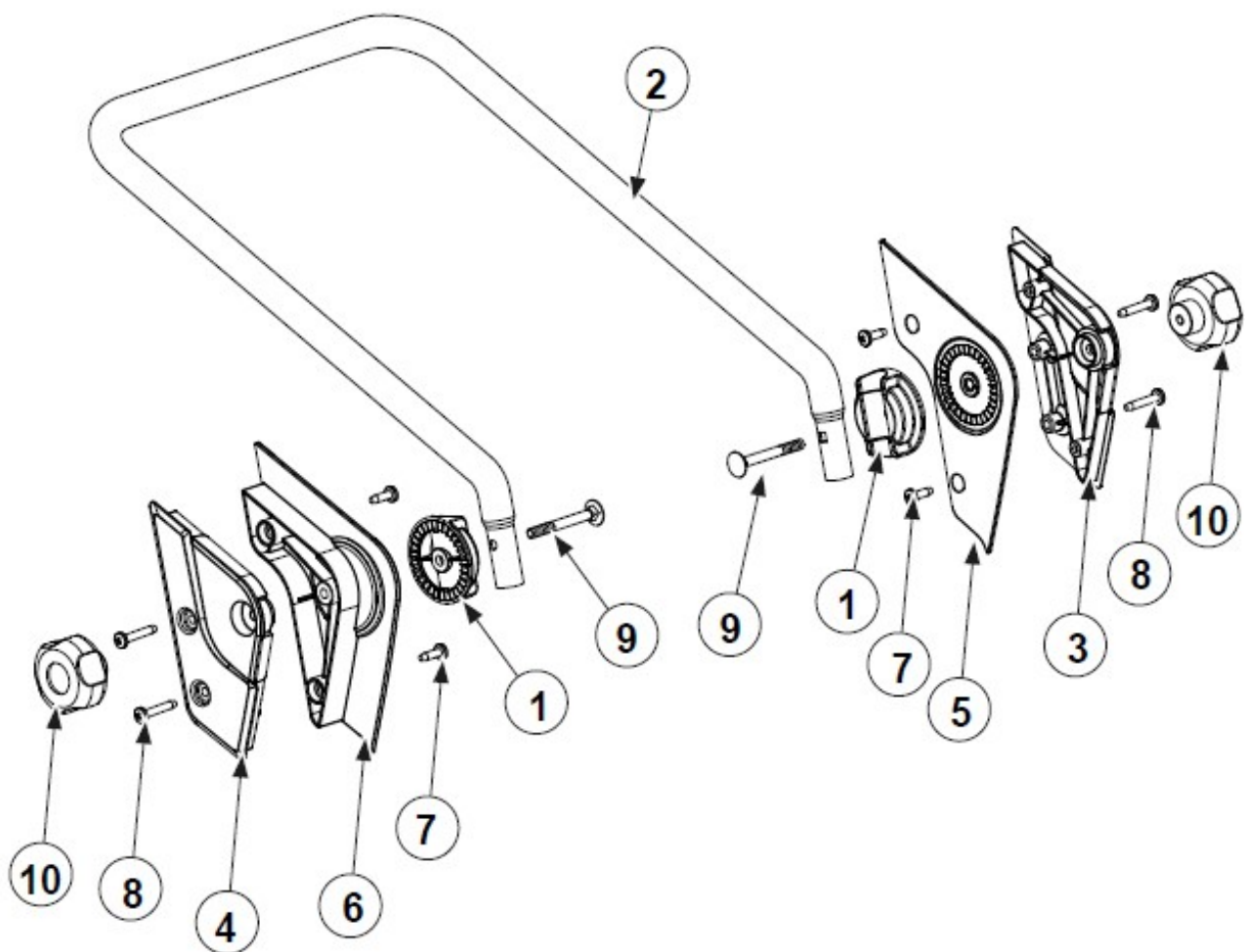


**Ersatzteil-Liste zu Bild 8 – Transportgriff verstellbar 5930012 (optional)**

Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Stück
1	5930148	Rastscheibe	2
2	5930149	Bügel	1
3	5930150	Griffhalter außen rechts	1
4	5930155	Griffhalter außen links	1
5	5930156	Griffhalter innen rechts	1
6	5930157	Griffhalter innen links	1
7	5923026	Schraube 4,8 X 16	4
8	5926048	Schraube 4,8 x 32	4
9	5930158	Schraube M6 x 55	2
10	5930159	Handrad	2

Nur Original-Ersatzteile verwenden!

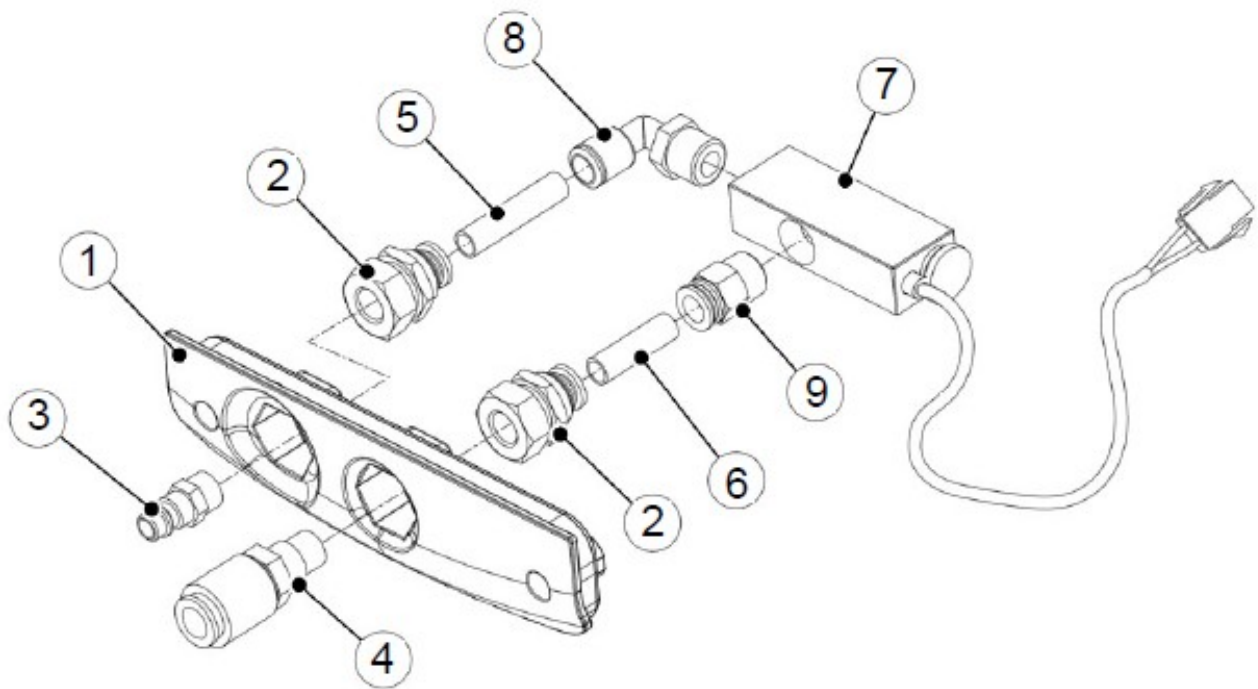
**Bild 8 / Pict. 8**



Ersatzteil-Liste zu Bild 9 – Anschlusskit für Druckluftwerkzeuge 5930011 (optional)			
Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Stück
1	5930160	Halter für Strömungs-Schalter	1
2	5930161	Steckverbinder	2
3	5930162	Stecknippel	1
4	5930163	Steckmuffe	1
5	5930164	Schlauch	0,05 m
6	5930164	Schlauch	0,04 m
7	5930165	Strömungsschalter	1
8	5930166	Verbinder 90°	1
9	5930167	Verbinder	1

Nur Original-Ersatzteile verwenden!

**Bild 9 / Pict. 9**

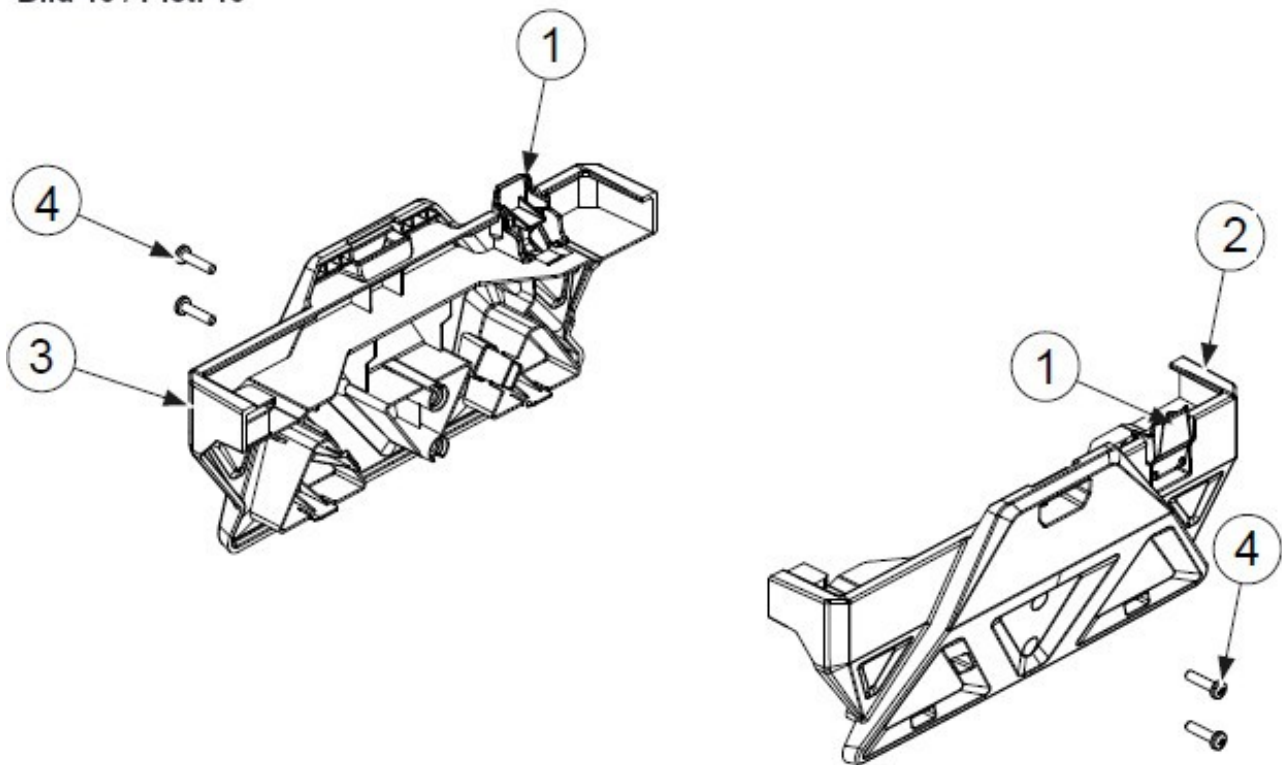


**Ersatzteil-Liste zu Bild 10 – Werkzeug-Aufsatz 5930007 (optional)**

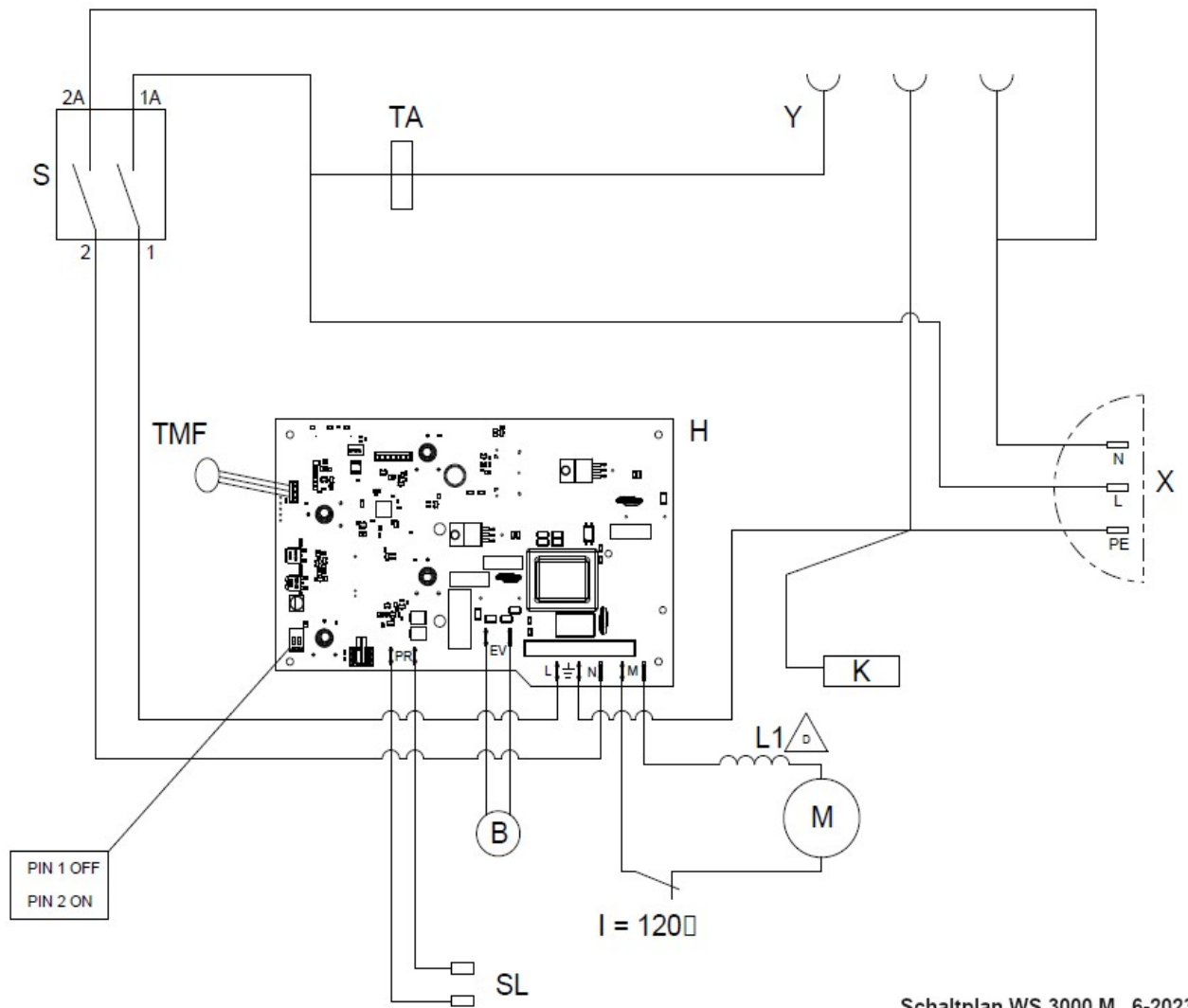
Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Stück
1	5930168	Clip Kassettenhalter	2
2	5930169	Kassettenhalter rechts	1
3	5930170	Kassettenhalter links	1
4	5924020	Schraube	4

Nur Original-Ersatzteile verwenden!

**Bild 10 / Pict. 10**



## 10. Schaltplan



Schaltplan WS 3000 M 6-2023

S	Ein-/Ausschalter	TA	Stromsensor
Y	Werkzeug-Steckdose	TMF	Luftmengensensor
H	Steuerung	X	Schuko-Stecker
B	Magnetventil	M	Saugmotor
K	Antistatic-Kit	I	Überhitzungsschutz
SL	Wasserstands-Sensor	L1	Spule